

Mode d'emploi



**Tondobroyeuse
Park Ranger 2150**

Introduction

Cher Client,

Félicitations pour l'acquisition de ce produit Egholm

Le Park Ranger 2150 est un produit extrêmement flexible, conçu et fabriqué au Danemark et destiné à l'entretien d'extérieurs.

Pour tirer le meilleur profit de votre tondobroyeuse Park Ranger 2150

Ce manuel d'utilisation doit être lu avec soin, avant d'utiliser votre tondobroyeuse Park Ranger 2150, pour l'exploiter au mieux. Une mauvaise connaissance des instructions peut causer des accidents corporels ou des détériorations de la machine.

Sécurité

La tondobroyeuse est équipée de différents dispositifs garantissant une sécurité de fonctionnement optimale, aussi bien pour l'utilisateur que pour l'environnement. Nous vous prions donc de prêter une attention toute particulière au paragraphe 1.1 Sécurité.

Nous vous conseillons de confier la maintenance à des professionnels.

La tondobroyeuse est conçue uniquement pour un usage professionnel. A la livraison, l'opérateur recevra des instructions précises quant à son utilisation.

Ne prêtez pas la tondobroyeuse à un autre utilisateur, sans vous assurer qu'il a lui-même reçu des instructions détaillées et qu'il a lu attentivement le manuel d'utilisation.

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'équipement de l'outil et doit être inclus en cas de vente de la machine.

Avertissements

Dans ce manuel d'utilisation, certains points sont mis en évidence par un pictogramme de danger.



Cette mise en garde rappelle les points sur lesquels vous devez être particulièrement vigilant, pour éviter tout risque d'accidents corporels ou de dommages de la machine ou de ses accessoires. La mise en garde attire l'attention sur la conduite à tenir pour éviter tout danger.

Réserves

Egholm pratique une politique d'amélioration continue de ses produits. Nous nous réservons donc le droit de modifier à tout moment les spécifications et les accessoires, sans avis préalable. Egholm fait également les réserves d'usage au sujet d'erreurs et d'omissions dans le manuel d'utilisation.

Contactez-nous

Pour toute question concernant votre nouveau produit Egholm, n'hésitez pas à contacter la société Egholm.

Sincères salutations

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

e-mail : info@egholm.dk · www.egholm.eu



Application Egholm - accès facile à du matériel utile

Téléchargez notre application Egholm, entrez le numéro de série de votre machine, ajoutez éventuellement des accessoires et accédez à des vidéos, des manuels, des spécifications techniques et bien plus encore. Si vous acceptez de recevoir des notifications, nous vous communiquerons des renseignements et offres sur les produits et services, etc. L'application est disponible pour les téléphones mobiles Apple et Android.

Table des matières

Informations générales	5
1.1 Sécurité	5
1.2 Déclaration de Conformité CE	6
1.3 Spécifications techniques	7
Manuel d'utilisation	9
2.1 Montage/démontage	9
2.2 Avant la mise en marche	10
2.3 Démarrage	11
2.4 Réglage	12
Entretien et maintenance	15
3.1 Nettoyage	15
3.2 Entretien	16
Directives	20
4.1 Garantie	20
4.2 Modalités de réclamations	21
4.3 Élimination	21
Remarques	22

Le Park Ranger 2150 est parfait pour couper l'herbe très haute ou pour la lutte contre les mauvaises herbes des pelouses sans produits chimiques.

Tondobroyeuse

Pour les surfaces gazonnées qui ne sont pas tondues régulièrement, la tondobroyeuse Egholm est l'outil parfait. Il est impressionnant de la voir couper l'herbe très haute, avec une largeur de coupe de 1 226 mm.

Le scarificateur

Le scarificateur est l'outil idéal pour conserver une pelouse soigneusement tondu et améliorer la résistance de l'herbe aux mauvaises herbes sans avoir recours aux désherbants. L'herbe a besoin de beaucoup de lumière et d'air. Le scarificateur élimine la mousse et pratique également une mince entaille dans la pelouse pour permettre à l'air de pénétrer dans les racines.

Le scarificateur est monté sur le Park Ranger 2150 en position flottante. Il dispose de quatre roues pour assurer la bonne profondeur de rainurage. Il fonctionne très près du sol et donne une surface de pelouse parfaitement plane et uniforme.

La tondobroyeuse ne doit pas être utilisée à d'autres fins que la coupe de l'herbe et l'enlèvement de la mousse des pelouses conformément à ce manuel d'utilisation.

Conseils utiles

Pensez à nettoyer les accouplements rapides avant la fixation car cela protège le système hydraulique.

Un nettoyage et un entretien quotidiens augmentent la durée de vie de votre machine ainsi que de vos accessoires.

Informations générales

**Honest
Machines**

Informations générales

1.1 Sécurité



Il faut donc éviter de se tenir trop près de la machine quand elle est en marche

Assurez-vous que personne ne se tient trop près de la machine lorsqu'elle fonctionne, pour éviter tout risque d'accident.



Attention

En raison de sa direction coudée, l'arrière de la machine chasse lors d'un braquage. Il faut donc éviter de se tenir trop près de la machine quand elle est en marche. (Photo 1)



Attention ! pièces en mouvement !



Veillez à ce que personne ne mette ses doigts ou ses orteils sous la tondobroyeuse lorsqu'elle est en marche afin d'éviter toute blessure corporelle. (Photo 2)



Attention ! Évitez les pierres projetées

Retirez les pierres et les branches de la pelouse car elles peuvent être jetées involontairement et endommager les personnes et les biens. Vérifiez régulièrement les écrans de protection sur les bords avant et arrière de la protection de tondeuse à la recherche de fissures ou d'usure.



Évitez les renversements

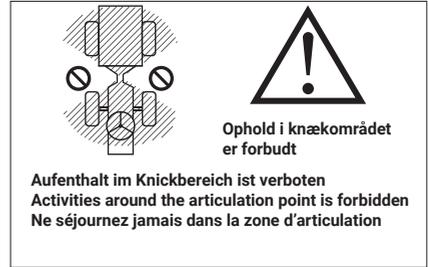
Ne conduisez jamais la machine dans des zones qui présentent des risques de glissement, de basculement ou de renversement. N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°. (Photo 3)

Il est recommandé de monter des contrepoids sur les roues arrière afin d'éviter le basculement de la machine vers l'avant. Des contrepoids sont disponibles chez les concessionnaires Egholm.

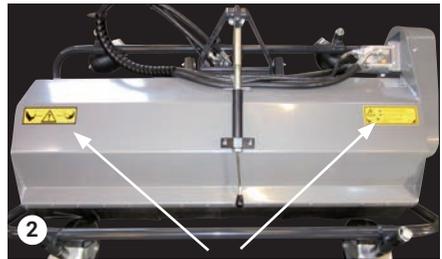


Éviter les dommages auditifs

Utilisez un cache-oreilles lorsque vous faites fonctionner la machine.

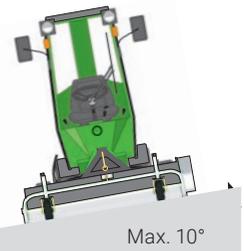


Empêchez toute personne de se tenir dans la zone de travail



Étiquette d'avertissement

3



Max. 10°

N'empruntez pas de pentes présentant un dénivelé supérieur à 10°



4 points de levage

Informations générales

1.2 Déclaration de Conformité CE

Fabricant : **Egholm A/S**
Adresse : **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Téléphone : **+45 97 81 12 05**

déclare ci-après que la

La machine : **Tondobroyeuse 2150**

Type : **21SLK**

est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/UE

Toute modification, reconstruction ou ajout d'outils, d'accessoires ou d'autres équipements non fabriqués par Egholm entraîne automatiquement l'annulation de l'homologation de type, de l'homologation CE, de toute autre homologation ainsi que de toute garantie sur la machine et les accessoires.

Sauf accord écrit contraire entre l'opérateur, le client et Egholm, Egholm est l'expéditeur (expéditeur des données) de toutes les données générées par la machine et les accessoires pendant l'utilisation.

Lieu : Lemvig

Date : _____

Signature :



Rainer Flanz, R&D Manager

1.3 Spécifications techniques

Dimensions	Avec outil	Dimensions de stockage
Longueur (L)	2 895 mm	955 mm
Largeur (l)	1 475 mm	1 475 mm
Hauteur avec cabine	1 935 mm	530 mm

Spécifications techniques

Type	21SLK
Poids à vide	180 kg
T/min du rotor, max.	2 800/m
Niveau de bruit du siège :	
sans cabine	85,9 dB
avec cabine	88,4 dB

Essai de vibration de la machine de base :

Tout le corps, EN 13059	0,6 m/s ²
Main/bras, EN 13059	2,4 m/s ²

Tondobroyeuse

Largeur de nettoyage	1 226 mm
Hauteur de dégagement	0-110 mm
Nombre de fléaux	76 stk.
Performances/heure	env. 10 000 m ²

Scarificateur

Largeur de nettoyage	1 172 mm
Profondeur de coupe	0-15 mm
Nombre de lames verticales	38

Attention

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Équipements en option

Lames verticales : Elles servent à la coupe verticale qui introduit de l'air dans le système racinaire de la pelouse et élimine la mousse.

Contre-poids : Il se monte sur les roues arrière de la machine

Grande grille de radiateur (90203171) recommandée pour tondre la pelouse.

Manuel d'utilisation

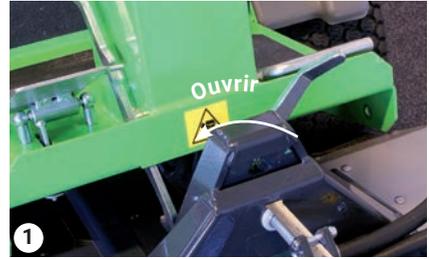
**Honest
Machines**

2.1 Montage/démontage

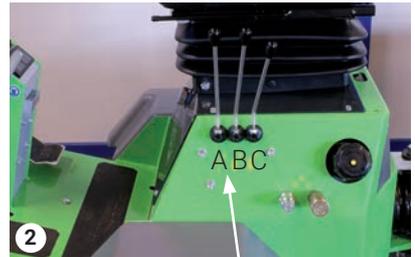
1. Mettez la poignée de verrouillage, située sur le cadre en A du porte-outil, en position déverrouillée. (Photo 1)
2. Placez la machine de base contre le cadre en A de la tondobroyeuse, afin que les cadres en A s'emboîtent l'un dans l'autre.
3. Levez le cadre en A en tirant le levier A, jusqu'à ce que la tondobroyeuse ne touche plus le sol. (Photo 2)
4. Arrêtez la machine.
5. Verrouillez la tondobroyeuse à l'aide de la poignée de verrouillage du cadre en A. (Photo 3)
6. Montez les tuyaux flexibles hydrauliques sur les connecteurs D. (Photo 4)
7. Attachez les tuyaux flexibles hydrauliques avec la bague en caoutchouc sous la barre de frottement afin qu'ils passent correctement au-dessus de la protection.

Démontage

Suivez la procédure de montage dans l'ordre inverse. Placez les capuchons de protection sur les coupleurs rapides pour éviter toute saleté.



Poignée de verrouillage



Lever A



Accouplage



Connecteurs D

Manuel d'utilisation

2.2 Avant la mise en marche

Pendant le transport – utilisez le verrou de transport pour fixer la tondobroyeuse en position relevée. (Photo 1) (Reportez-vous à la section 1.5 du manuel d'utilisation du Park Ranger 2150 de base)

Vérifiez que les lames sont tranchantes, intactes et exemptes de fissures avant de fixer la tondobroyeuse. Cela permet d'éviter des pannes inutiles lors de la tonte. (Photo 2)

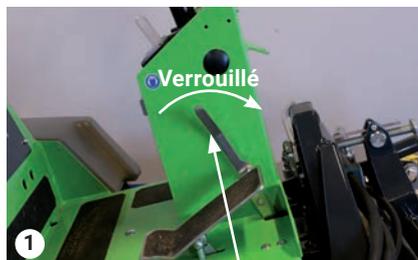


Attention ! Évitez les pierres projetées :

Retirez les pierres et les branches de la pelouse car elles peuvent être jetées involontairement et endommager les personnes et les biens. Vérifiez régulièrement les écrans de protection sur les bords avant et arrière de la protection de tondeuse à la recherche de fissures ou d'usure.

Grande grille de radiateur

Nous recommandons l'utilisation d'une grande grille de radiateur lors de la tonte de l'herbe. Elle peut être commandée auprès d'un distributeur Egholm agréé. (Photo 3)



Verrou de transport



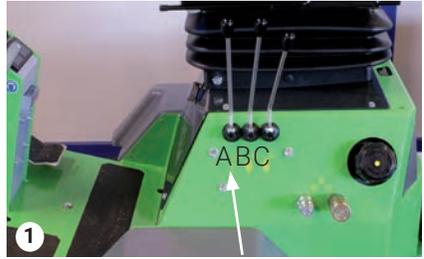
Contrôle des lames



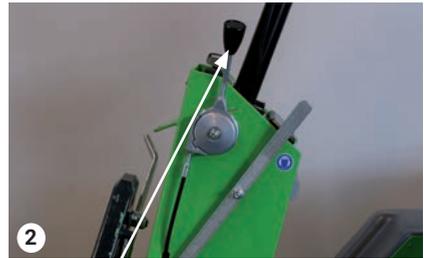
Grande grille de radiateur

2.3 Démarrage

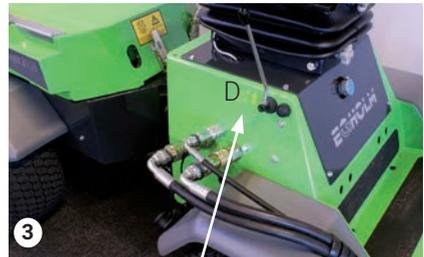
1. Démarrez la machine.
2. Déplacez le levier A vers le bas en position 2 pour abaisser la tondobroyeuse. (Photo 1)
3. Poussez le levier A vers le bas pendant environ 2 secondes, car la tondeuse est alors en position flottante et suivra les contours du terrain.
4. Tournez la manette des gaz jusqu'à ce qu'elle soit au moins à moitié ouverte. (Photo 2)
5. Démarrez la tondobroyeuse en déplaçant lentement et doucement le levier D en position 1. (Photo 3)
6. Maintenant, ouvrez complètement la manette des gaz (pleine puissance) pour atteindre la vitesse correcte de lame. (Photo 2)
Réglez les vitesse de conduite en fonction des conditions.



Levier A



Tournez la manette des gaz jusqu'à ce qu'elle soit à moitié ouverte



Levier D



Attention !

Pour éviter d'endommager les lames et la protection, évitez les couvercles de regards et des obstacles similaires.



Attention !

Veillez à ce que personne ne se tienne près de la machine lorsqu'elle est utilisée.



Attention !

Lorsque vous tournez, l'arrière de la machine bascule, il y a donc un risque d'écrasement ou de collision.



Attention ! pièces en mouvement !



Veillez à ce que personne ne mette ses doigts ou ses orteils sous la tondobroyeuse lorsqu'elle est en marche afin d'éviter toute blessure corporelle.

7. Arrêtez la tondobroyeuse en déplaçant le levier D en position neutre. (Photo 3)

Manuel d'utilisation

2.4 Réglage

Réglage de la hauteur de coupe (tondobroyeuse)

Réglez la hauteur de coupe comme suit :

1. Arrêtez la machine.

2. Réglage approximatif à l'aide de sept bagues de réglage à l'intervalle 0–110 mm. (Voir tableau) Retirez la bague de verrouillage. Retirez la roue et placez le nombre requis de bagues de réglage entre la roue et le support de tondeuse (le même nombre sur les deux roues avant). (Photo 1)
Par exemple 4 bagues de réglage entre la roue et le support de tondeuse permettent de régler finement la tondeuse à une hauteur comprise entre 25 et 78 mm.

3. Le réglage fin est effectué avec la poignée réglable de manière variable, qui ajuste la hauteur du bord arrière de la tondobroyeuse.

4. Pour l'herbe très haute, la tondeuse doit avoir une ouverture plus grande à l'arrière, suffisante pour éjecter l'herbe sans la comprimer en grappes. (Photo 2)
En d'autres termes, il est avantageux d'utiliser le moins possible de bagues de réglage pour obtenir la hauteur de coupe voulue.

Hauteur de coupe de la tondobroyeuse	
Nombre total de bagues	Hauteur de dégagement (mm)
0	0 - 50
1	3 - 58
2	11 - 63
3	18 - 70
4	25 - 78
5	33 - 95
6	40 - 103
7	47 - 110



Bagues de réglage



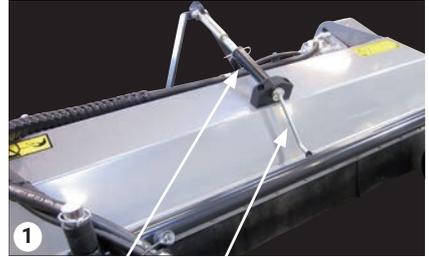
Goupille fendue R Poignée de réglage fin

2.4 Réglage - suite

Réglage de la hauteur de coupe (scarificateur)

Réglez la profondeur du scarificateur comme suit :

1. Arrêtez la machine.
2. Retirez la bague de verrouillage. Retirez la roue et placez le nombre requis de bagues de réglage entre la roue et le support de la tondeuse (le même nombre sur les deux roues avant) pour atteindre la profondeur de coupe voulue. Nous recommandons une profondeur de coupe de 5 à 10 mm.
3. Pour la coupe verticale, la goupille fendue en R doit être retirée afin que la tondeuse soit en position flottante, car cela garantit une profondeur homogène et se traduit par un traitement uniforme et complet de la pelouse. (Photo 1)



Goupille fendue R

Poignée de réglage fin

Entretien et maintenance

**Honest
Machines**

3.1 Nettoyage

Nettoyage de la tondobroyeuse

Un nettoyage et un entretien quotidiens augmentent la durée de vie de votre machine ainsi que de vos accessoires.

Faites basculer la tondobroyeuse vers l'avant pour faciliter le nettoyage. (Photo 1)

Nous vous recommandons de nettoyer la tondobroyeuse immédiatement après son utilisation pour empêcher l'herbe de coller au dispositif de protection et aux lames. Évitez le nettoyage à haute pression directement sur les coupleurs rapides.

Nettoyage du radiateur à eau

Nous recommandons l'utilisation d'une grande grille de radiateur lors de la tonte de l'herbe. (Photo 3)

1. Enlevez le couvercle du refroidisseur d'eau/ la grande grille du radiateur en tournant les deux poignées à ressort sur le côté. (Photo 2)
2. Nettoyez le couvercle et le radiateur à l'air comprimé.
3. Le radiateur peut être nettoyé à l'eau claire.



Avertissement !

N'utilisez pas d'instruments durs pour rincer le radiateur. Cela risque d'endommager les lamelles.

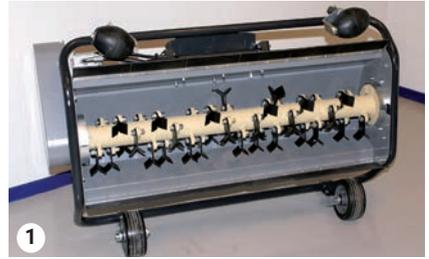
Nettoyage du refroidisseur d'huile

1. Enlevez le couvercle du refroidisseur d'huile. (Photo 4)
2. Nettoyez le couvercle et le radiateur à l'air comprimé.



Avertissement !

Passez le refroidisseur à l'air comprimé avant de laver la machine. Sinon, la saleté ne s'en ira pas.



Tondobroyeuse basculée vers l'avant



Couvercle du refroidisseur d'eau Poignée à ressort



Grande grille de radiateur



Couvercle de refroidisseur d'huile

Entretien et maintenance

3.2 Entretien

Lubrification des roulements - vérification et réglage des courroies d'entraînement

Les roulements de l'essieu du rotor doivent être lubrifiés régulièrement (environ toutes les 10 heures de fonctionnement) avec de la graisse de bonne qualité.

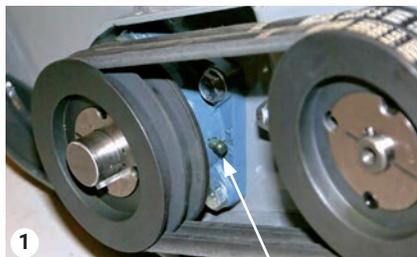
1. Arrêtez la machine.
2. Retirez la protection qui protège les courroies d'entraînement sur le côté gauche de la tondobroyeuse.
3. Nettoyez le graisseur et graissez le roulement tout en tournant l'essieu jusqu'à ce que de la graisse commence à déborder du roulement. (Photo 1)
4. Essuyez l'excès de graisse avec un chiffon pour éviter la graisse sur les courroies d'entraînement.
5. Vérifiez si les courroies d'entraînement présentent des fissures et de l'usure, remplacez-les si nécessaire. (Photo 2)
6. Serrez les courroies d'entraînement de manière à ce qu'elles puissent être tordues d'environ 90 degrés avec deux doigts.
7. Remplacez la protection du côté droit de la tondobroyeuse.
8. Répétez la procédure pour le roulement du côté droit. (Photo 3)

Lubrification des fourches de la roue pivotante

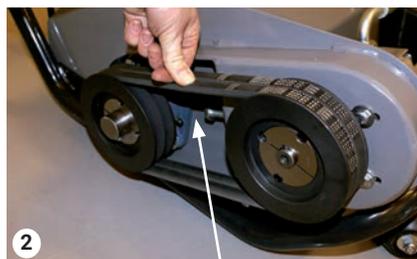
Nettoyez les graisseurs et lubrifiez, si nécessaire, les fourches de la roue pivotante avec de la graisse. Veillez à enlever l'excès de graisse. (Photo 4)

Écrans de protection (éviter que des pierres ne soient projetées)

Vérifiez régulièrement les écrans sur les bords avant et arrière de la protection de tondeuse à la recherche d'usure et les remplacez le cas échéant.



Lubrifiez le roulement du côté gauche



Régalez les courroies



Lubrifiez le roulement du côté droit



Lubrifiez les fourches de la roue pivotante

3.2 Entretien - suite

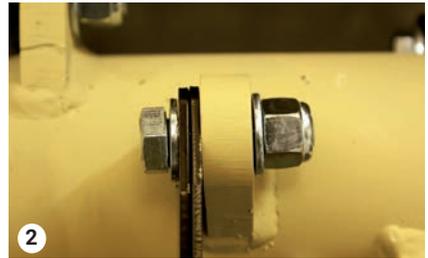
Remplacement des fléaux

Les fléaux se remplacent comme suit :

1. Arrêtez la machine.
2. Retirez le couteau.
3. Inclinez la tondeuse vers l'avant. (Photo 1)
4. Retirez l'écrou du boulon qui maintient les fléaux, puis retirez les fléaux. (Photo 2)
5. Posez les fléaux l'un à côté de l'autre du même côté du boulon, à sa tête. L'écrou et le boulon ne doivent pas être trop serrés, sinon les fléaux ne bougeront pas. (Photo 3)



1 Tondeuse inclinée vers l'avant



2 Boulon pour lame



3 Les fléaux s'emboîtent

Entretien et maintenance

3.2 Entretien - suite

Remplacement des lames verticales

1. Arrêtez la machine.
2. Retirez le couteau scarificateur.
3. Inclinez le scarificateur vers l'avant. (Photo 1)
4. Retirez l'écrou du boulon qui maintient les lames, puis retirez les lames. (Photo 2)
5. Installez les lames verticales une à une sur l'essieu. L'écrou et le boulon ne doivent pas être trop serrés. Dans le cas contraire, les lames verticales ne bougeront pas. (Photo 3)



Attention !

Vérifiez les écrous et les boulons à la recherche d'usure et remplacez-les, le cas échéant.

Les écrous doivent être autobloquants.

Des lames, des écrous et des boulons neufs peuvent être commandés chez un distributeur Egholm agréé.

Entreposage hivernal

Lorsqu'il est temps de ranger la tondobroyeuse pour l'hiver, les étapes suivantes sont recommandées :

1. Retirez toute peinture qui se détache et repeignez les zones abîmées.
2. Vaporisez du lubrifiant protecteur sur la tondobroyeuse.



1 Tondeuse inclinée vers l'avant



2 Boulon pour lames



3 Lames verticales installées individuellement

Directives

**Honest
Machines**

Directives

4.1 Garantie

La période de garantie pour les pièces et la main-d'œuvre de cette tondobroyeuse est de 12 mois à compter de la date d'achat. En cas d'anomalies ou de défauts sur la machine durant la période de garantie, Egholm effectuera la réparation conformément aux conditions de garantie citées ci-dessous, gratuitement pour la main d'œuvre et les pièces.

Conditions de garantie

1. La garantie Egholm est seulement valide sur présentation de la facture originale où doivent figurer la désignation du modèle, le numéro de série et la date d'achat.
2. Les contrôles réguliers, les réglages, la maintenance et les modifications techniques ne sont pas compris dans la garantie.
3. Toutes les demandes concernant la garantie doivent être adressées au revendeur chez qui vous avez acheté la machine.
4. Cette garantie ne couvre pas les défauts ne provenant pas de vices de construction ou de défauts des pièces.
5. Cette garantie vaut pour des personnes ayant acquis légalement la machine durant la période de garantie.
6. Pour que Egholm puisse prendre en considération les réclamations éventuelles dans la période de garantie, les maintenances doivent être exécutées et documentées conformément aux instructions applicables.
7. Egholm se réserve le droit d'apporter aux machines des améliorations et des modifications concernant la conception, sans s'engager à modifier tous les modèles déjà livrés des dites machines.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie

- L'usure et la cassure, les accidents, les dommages à l'équipement causés par des erreurs d'utilisation, les modifications apportées à la machine ou une utilisation de pièces détachées ou d'outils non fabriqués par Egholm.
- Les machines comportant un numéro de série illisible.
- Des dommages résultant d'un cas de force majeure tel que la foudre, une inondation, un incendie, une guerre, des troubles publics, etc., ou d'autres causes échappant au contrôle de Egholm.

4.2 Modalités de réclamations

Toute demande relative à la machine doit être adressée au distributeur chez qui vous avez acheté la machine. Ceci concerne aussi bien des questions d'utilisation courante, d'entretien, de pièces détachées ainsi que des réclamations éventuelles.

Nous espérons que la machine vous donnera entière satisfaction.

Sincères salutations
Egholm A/S

4.3 Élimination

Lorsque, dans de nombreuses années, la tondobroyeuse ne fonctionnera plus, il conviendra de l'éliminer de manière responsable et conformément à la législation nationale en vigueur.

1. L'huile hydraulique usagée doit être déposée auprès des instances spécialisées pour les déchets d'huile et de produits chimiques.
2. Les parties en caoutchouc et en plastique doivent être démontées et mises à la poubelle.
3. Après le démontage selon les indications susmentionnées, la machine peut être déposée chez l'un des marchands de ferraille agréé.

Remarques

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Danmark
T. : +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk